



Universiteit
Leiden
The Netherlands

A grammar of Mualang : an Ibanic language of Western Kalimantan, Indonesia

Tjia, J.

Citation

Tjia, J. (2007, April 25). *A grammar of Mualang : an Ibanic language of Western Kalimantan, Indonesia*. LOT dissertation series. LOT, Utrecht. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/11862>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/11862>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

A - a

- aba'** *vt ; prep ; conj.* follow; with; and.
- abi** *n.* trace.
- abus** *n.* ash.
- adap** *vi.* face toward.
- adat** *n.* custom.
- aday** *vi ; vt ; part.* exist, be born; give birth to; emphatic marker.
- adi'** *n ; toa.* younger sibling.
- adu** *don't, needn't.*
- aduh** *excl ; vi.* ouch; oh no!, sigh of being hurt or surprised.
- agi'** *adv ; asp.* again; still.
- agih** *vt.* prepare.
- ah** *iloc.* marker appealing for attention
- ah** *excl.* expressing surprise by the sudden presence of something; ugh (expressing rejection or dislike).
- aja'** *adv.* just.
- ajar** *vt.* teach.
bal-ajar *vi* learn.
ba-ajar *vi* give advice to a couple that is going to get married.
- aji** *toa* for a Muslim that has made the pilgrimage to Mecca (Ind. *haji*).
- aka'** *toa.* for older sibling or a person older than the speaker.
- akal** *n.* mind, trick.
- akan** *n ; toa.* for a son in law (MU).
- akar** *n.* root.
- akay** *excl.* expressing surprise mixed with disagreement or dislike.
- aki'** *n.* grandfather.
- alah** *mod.* must.
- alah** *vi ; vt.* defeat(ed); beat(en).
- alam** *n.* inside.
- alang** *n.* hindrance.
- alap** *vi.* beautiful.
- alu** *n.* pestle.
- aman** *vi.* safe, secure.
- amang** *adv.* maybe.
- amat** *adv ; conj.* true, indeed; although.
- am'i'** *vt.* take (away).
- amis** *vi.* finished.
- ampa'** *vi.* empty (husk).
- ampir** *adv.* almost.
- am'u'** *n ; vi.* plan; have a plan.
- am'ur** *vt.* scatter.
- anak** *n.* child.
anak buah follower, helper.
anak nemiak (all kinds of) children.
per-anak descendant.
- anal** *vi.* strong.
- ancaw** *vt.* spread.
- anci** *toa.* term of endearment for a female child.
- ancur** *vi.* crushed.
- angas** *vi.* recovered (from being sick), healthy, fast.
- angat** *vi ; vt.* hot; heat.
- angkat** *vi ; vt.* go, start off, emerge; lift.
- angkis** *n.* k.o. porcupine.
- angku'** *vt.* adopt.
- angus** *vi.* burnt.
- ansah** *vt.* sharpen (knife).
- ansul** *vt.* follow, go after.
- anti'** *vt ; conj.* wait; if.
- antu** *n.* supernatural being, ghost.
- antus** *vi ; toa.* wise, nicely behaved; term of endearment for a male child.
- anu'** *pron.* indefinite pronoun for non-human entity; "wuchamacallit", uh (hesitation marker when searching for a word).
- anu'** *vt.* reprimand.
- anya** *adv.* only.
- any'ung** *vt.* escort, bring.

- any'ung ramu** (ceremonially)
escort
brideprice.
anyut *vi* ; *vt.* swept away (by water);
sweep away.
per-anyut *n.* place where one is
swept away.
apa what.
apa' *toa.* for father in law; for a
person relatively much older
than the speaker.
pa' vocative form.
apay *n.* father.
api *n.* fire, lamp.
apis *vt.* fix.
apus *vt.* delete.
aral *n.* hindrance.
arang *n.* charcoal; k.o. fruit.
arap *vt* ; *mod.* expect; hope.
ari *prep.* from, since.
ari ni (allegro form **reni**) from
where?
ari *n.* day.
arta *n.* wealth, property.
aru *vt.* disturb.
arum *n.* spinach.
arus *mod.* must.
asa *conj.* whenever.
asa pia' if so.

asa' *vi.* feel like.
asal *n.* origin.
asap *n.* smoke.
- asi** *vt.* take and give.
asu *vi* ; *vt.* hunt.
asuh *vt.* order, command, cause.
nya' ngasuh ... that's why ...
ataw *n.* top, upper part.
ataw *conj.* or.
ati *n.* liver.
per-ati *vt.* observe.
atur *vt.* arrange.
aw' *part.* yes, well.
awak *n.* trace.
awak *vt.* open.
awas *vi* ; *toa.* wise, well behaved;
term of endearment for a male
child.
awuh *n.* echo, sound or voice heard
from a distance.
ay *excl.* expressing a feeling of
being surprised.
ay' *n.* water.
ay' idup uncooked water.
ay' mati boiled water.
ayak *vt.* sieve.
ayap *vi.* lost.
ayik *toa.* term of endearment for a
female child.
aying-aying *n.* sound heard coming
from a distance.
ayuh come on!
ayun *vt.* swing.
ayung *n.* family, relatives.
ayung gempung relatives.

B - b

- ba-** *pref.* antipassive voice marker.
babas *n.* former rice field which is left
to become part of the forest
again.
babas muda recently abandoned
rice field (about a year).
babas tuai old former rice field
(ready to be cultivated again).
babi *n.* pig.
baca *vt.* read.
- bada'** *iloc.* used with words like
(*ni*)*taw'* 'not know' and *kasih*
'feel affection'.
baday *part.* used to form a rhetorical
question.
badi *n.* curse, taboo, intent, meaning.
badu' *adv.* last, finished, stop.
bagas *vi* ; *toa.* handsome; term of
endearment for a male child.
bagi *vt.* distribute, divide.

- bah** *iloc.* assertive particle.
baka *n.* body.
bakal *n* ; *vt.* wound.
bala *quan.* all (kinds), many, much.
balang *vi* ; *vt.* cancel, fail.
balas *vt.* pay back.
balik *vi.* turn around.
balu *n.* widow, widower.
ban *vt.* shape with axe, make a proa.
bangkang *n.* bruise and ulcer.
bangkay *n.* corpse.
ban'ir *n.* broad lower parts of a tree-trunk.
bansa *n* ; *adv.* tribe; approximately.
bantir *vt.* take out (from cooking pan).
bantu' *vt.* help.
banyaw *quan.* many, much.
barah *n.* abscess.
barah *prec.*
barah buruh *vi.* be in a big hurry.
barang *n* ; *adv.* things, goods; whatever.
baru' *adv* ; *conj.* newly; (only) then.
baruh *n* ; *adv* ; *vi* ; *vt.* bottom part; below, under, low, short; make lower or shorter.
basa *n.* language, norms.
basa adat (adat basa) custom, tradition.
basa Mualang Mualang language
basuk *vt.* wash.
batu *n.* stone.
baw' *n* ; *vi.* smell.
bay' *vt.* bring, invite, summon.
bayah *adv.* enough.
bayik *vi.* good, kind, pretty (MI).
bedaw *neg* ; *conj.* not yet; before.
beji *n.* super human.
bekal *n.* provisions (for journey).
bekaw *n.* trace.
bela' *adv.* same.
belah *n.* part, side.
belakang *n.* backside, back (of body).
belany'a *vi.* do shopping.
belayan *meas.* bush (of bamboo).
beli *vt.* buy.
belin'ung *n.* bee.
beliti' *n.* k.o. rambutan-fruit.
belutuk *n.* k.o. rambutan-fruit.
ben'a *n.* things.
bengkak *vi.* swollen.
benih *n* ; *vi.* seed; plant seed, sow.
benucu' *vi.* have a grandparent-grandchild family relationship.
benung *asp.* progressive marker.
beram *n.* k.o. traditional sweet liquor made of *pulut* rice,.
berani *vi.* brave.
berap *vt.* embrace.
berapa *intr.* how many, how much.
beras *n.* uncooked rice.
berat *vi.* heavy.
bereta *vi.* be together.
bereta berama *vi.* be together.
beri' *vt.* give.
berkat *n.* blessing.
bersih *vi.* clean.
beruang *n.* bear.
beruk *n.* short-tailed macaque.
beruwi' *n.* k.o. bird.
besa' *n.* blanket.
besay *vi.* big.
besi *n.* iron.
betah *vi.* feel comfortable.
betis *n.* calf (of leg).
biah *vt.* wave aside.
biak *n* ; *vi.* child; young.
biasa *mod.* usually.
kabiassa *n.* habit.
bida *n* ; *vt* ; *vi.* difference; differentiate; differ.
biday *n.* large rattan mat.
bila *intr.* when.
bilah *class.* for entities with a flat plane.
bilang *vt.* count.
bilik *n.* room, room within a longhouse.
bingkis *vt.* peel.
bingkung *n* ; *vt.* coconut scraper (MI); grate.

- bini** *n.* wife.
bintih *vt* ; *n.* kick with shinbone; a traditional game played by kicking each other's shinbone.
binyak *n.* oil.
birah' *vi.* defecate.
birah *n.* k.o. itchy, inedible yam.
bisa *n.* poison.
buah *n* ; *class* ; *vt.* fruit; a 'catch-all' classifier; go collecting fruit.
kebuah *vt* collect fruit.
buay *vt.* throw away.
bubu *n.* k.o. fishtrap.
budi *vi.* pretend.
budu *vi.* stupid.
buh *excl.* come on!
bujang *toa.* term of endearment for a male child.
bujur *vi.* straight (not bent).
buk *n.* hair.
- buka'** *vt.* open.
bukay *adv.* other.
bukit *n.* hill.
buku' *n.* joint.
bula' *vi.* lie.
kebula' *vt.* cheat, deceive.
bulak *prec.*
bulak-balik *vi.* go back and forth.
bulan *n.* moon; month.
buluh *n.* bamboo.
bung *n.* part, direction.
bunga *n.* flower.
bungkus *n* ; *vt.* wrapping; wrap.
bunsu *vi.* youngest born.
buntar *vi.* round.
bunuh *vt.* kill.
buruh *vi.* hurried.
barah-buruh, buruh-arah *vi.* be in a big hurry.
burung *n.* bird.

C - c

- cabut** *vt.* pull out, pull up.
cakap *n* ; *vt.* speech, talk; discuss.
cara *n.* way, manner.
carik *vi.* torn apart.
catuk *n.* spoon.
cawis *vi.* finished.
celap *vi* ; *vt.* cold, cool; make cold or cool.
celap kakap extremely cold.
celuk *vt.* put one's hand into something to grasp.
cerat *vi.* very eager, greedy.
- ceruh** *vt.* pound (paddy) to remove husks.
ci' *excl.* expressing disagreement.
ciap *n.* sound of young chickens.
cipay-uay *vi.* flap around.
cit *n.* mouse, rat.
cu' *toa.* vocative for grandchild.
cuba *vt.* try.
cukup *vi.* enough.
cula *n.* horn.
cuma *adv.* only.
curi *vt.* steal.

D - d

- da** *prep.* at, in, on.
dada *n.* chest.
dagu' *n.* chin.
dah *asp* ; *conj.* (short form of *udah*), perfect marker; already; after.
- dalam** *vi.* deep.
dan *n.* branch.
danan *n.* k.o. rattan.
dani *vi.* wake up.
dany'i *n.* promise.

- dapat** *mod.* can, be able.
dara *n* ; *toa.* young woman; term of endearment for a female child.
dara' *prec.*
ba-dara' *vi.* make offerings.
pe-dara' *n.* offerings.
darah *n.* blood.
darah getah (all kinds of) blood.
darung *n.* valley.
daruy *toa.* term of endearment for a female child.
datay *vi.* come.
dawun *n.* leaf.
dayang *toa.* term of endearment for a female child.
dejak *meas.* foot.
depa *meas.* fathom.
deras *vi.* fast.
deray *vi.* bright (of flame).
di *prep.* see *da*.
di' *pron.* you (female).
dia' *adv.* there (near).
diang *n.* the late.
diaw *vi.* live, stay, be quiet.
dih *iloc.* emphasizing the actuality of event.
dilah *n.* tongue.
dilang-dilang *vi.* flare.
din *adv.* there (far).
dinga *vi.* hear, listen to.
dingay *toa.* a term used for a female with bad behavior.
dini *adv.* early.
dini/dina ari early in the morning
- dini** *intr.* where.
din'ing *n.* wall.
diri *vi.* stand.
ba-diri *vi.* stand.
pe-diri *vt.* to cause to stand up, to make s.t. stand or erect.
diri' *pron.* reflexive pronoun, self, oneself.
ditu' *adv.* here.
dua *num.* two.
dua' *prec.*
ba-dua' *vt.* divide.
pe-dua' *n.* part, division.
duay *n.* family relationship between husbands of women who are siblings.
duduk *vi.* sit.
dujut *vt.* drag, draw.
dulaw *adv* ; *iloc.* previous time, earlier; first.
duri' *n.* thorn.
duruk *prec.*
ba-duruk *vi.* carry on mutual-cooperation in a group with others.
durung *n.* a small house used to store rice; it is a bit high from the ground and located outside of the main house.
duwit *n.* money.
duy *toa.* term of endearment for a female child.

G - g

- ga'** *adv.* also.
gaga *vi.* glad.
gaga' *vt.* chase.
gah *asp.* ever.
galak *vi.* fertile.
galaw *vi.* huge.
gali *vt.* dig.
gali' *vi.* lie down.
gampang *vi.* easy.
- gana** *vi.* ugly.
gang'ang *n.* unroofed open part or balcony of a traditional house.
gantang see *kulak*.
ganti *vt.* change, substitute, replace.
gantung *vt.* hang.
gari' *vi.* worn out (of clothes); to change (of clothes).
gas see *bagas*.

- gasak** *vt.* hit.
ba-gasak ba-rin'as fight each other.
gawang *meas.* measure of a small circle formed by touching together both tips of thumbs and tips of middle fingers'.
gaway *n.* feast, festival.
gawuh *n.* echo.
gawuk (ka) *vi.* long (for).
gelamay *n.* k.o. delicacy made from sticky rice.
gempung *prec.* see *ayung*.
gemu' *vi.* fat.
gena *iloc.* expressing random or aimless action.
genap *vi.* even, not less or more.
gerama' *n.* crab.
gering-gering *n.* feverish feeling.
getah *n ; vt.* sticky sap of plants, latex, rubber sap; trap s.t. with sticky sap. (See also *darah*).
getar *vi.* tremble.
getar ganyar tremendously tremble.
giga' *vt.* look for.
gigi *n.* tooth.
gila' *adv.* extremely.
giling *vt.* roll, roll up.
gisah *n ; vt.* story; tell a story.
gram *meas.* gram.
gu' *n.* sound, voice.
gua' *n.* cave.
guang *vi.* join the spouse's family after marriage.
guay *vi.* run.
ba-guay run.
ba-guai linsay run around.
gula *n.* sugar.
gulay *vt.* mix.
gulung *adv.* too (very), excessively.
gumpul *vt ; vi.* gather, collect; have a church gathering.
guna *n.* benefit.
gung *n.* gong.
guni *n.* gunny (sack).
guntur *n.* thunder.
gunung *n.* mountain.
gunyung-gunyung *vi.* indifferently walk.
guraw *prec.*
ba-guraw *vi.* tease around; play.
pe-guraw *n.* joke; toy; place of playing.
pe-guraw *vt.* tease, make fool of.
guris *n.* matches (for light).
gusung *vt.* chase, go after, meet.

H - h

- ha** *excl.* expressing surprise at encountering something unexpectedly.
haja *adv.* solely.
hak *n.* rights.

I - i

- ia** *pron.* he, she, it.
ia' *dem.* that.
ibat *vt.* smash, rudely throw or put onto the ground.
ibu' *toa.* for mother-in-law or for a woman relatively older than the speaker.
ibun *n.* animals that get burnt when a cleared field is put on fire.
idung *n.* nose.

- idup** *vi.* live.
iga' *vt.* look for.
igi' *n* ; *class.* seed; classifier for round entities.
igi' rawung Adam's apple.
ih *excl.* used to attract the addressee's attention to what is going to be said.
ijaw *vi.* green.
ikan *n.* fish.
iku' *n* ; *class.* tail; classifier for animate entities.
ila' *adv.* later.
ilang *vi.* lost, disappear.
ili' *n* ; *vt.* downstream; go downstream.
im'ir *n.* (plastic) basket.
inaw *vt.* look for.
inay *n.* mother.
ingat *vi, vt.* remember.
ingkuh *vi.* diligent.
ini' *n.* grandmother.
intu *vt.* take care, look after.
intup *vt.* spy.
in'u' *n.* female, mother (of animal).
inum *vt ; vi.* drink.
ipa' *vt.* peek, spy.
pang-ipa' *n.* place of peeking.
ipar *n.* sibling in law.
ipar biras siblings in law.
ipuh *n.* k.o. poison.
ipung *vi.* eat (archaic, literary, polite form), eat simple meal.
iran *vi.* astonished, amazed.
irik *vt.* thresh.
irit *vt.* draw, drag.
isa' *conj.* so that.
isaw *n.* machete.
isi' *n.* contents.
b-isi' exist, there is.
isu' *toa.* for a male behaving badly.
itam *vi.* black.
itung *vt.* count.
per-itung *vt.* count, take into account.
iu *n.* shark.

J - j

- ja'** *iloc.* just, only.
jabaw *n* ; *vi.* bamboo shoots; (active form: *ngenyabaw*) collect or look for bamboo shoots.
jadi *vi.* become, marry.
jadi *conj.* so, thus.
jaku' *n* ; *vi.* word, saying; say
jala *n* ; *vt.* net; net-fish.
jalay *n.* road, walk, place.
ba-jalay to walk.
jalay *conj.* in order to, for.
jalung *n.* big bowl.
jama *adv.* usually, commonly.
jaman *n.* time.
jambat *vi.* quick, fast.
jang *toa.* for a male child or a young man much younger than the speaker.
jangka' *n.* guess, limit.
jangkit *vi.* contagious.
jantung *n.* heart.
jara' *iloc.* expressing conclusive statement, 'so it is'.
jarah *vt.* plunder.
jarang *asp.* seldom, rare.
jari *n.* arm.
jat *vi.* bad.
jawa' *n.* k.o. millet.
jawuh *vi.* far.
jay' bad (MU).
jayit *vt.* sew.
jebul *n.* bottle.
jelu *n.* animal.
jeman see *jaman*.
jemuy *vt.* dry.
jeput *vt.* pinch.
jeraw *vt.* clear (field, branches).
jerita *n.* story.

- jimut** *n.* k.o. fried snack made of glutinous (*pulut*) rice.
jingkal *meas.* a span from thumb to tip of middle finger.
jua' *vt.* give.
juna' *n.* k.o. leek.
- jungur** *n.* snout.
jurus *vi.* straight.
juy *toa.* term of endearment for a male child.

K - k

- ka** *prep.* to.
ka' *vt / vi ; mod.* want; future tense marker.
kacung *n.* frog.
kadang(-kadang) *adv.* sometimes.
kah *iloc.* forcing the performing of an action.
kak *n.* crow.
kaki *n.* leg, foot.
kala' *mod.*
 naday kala' never .
 bedaw kala' never yet
kali' *n ; conj.* times; or (?).
kami *pron.* we (excl).
kampil *n.* traditional backpack.
kampung *n.* dense forest, village.
kampur
 N-kampur *vi.* have a chat.
kamuh *vi.* mix.
kana *n ; vt.* k.o. chanted story; chant a story.
kanan *n.* right (of direction).
kangaw *vi.* shout.
kan'ung *n ; vi.* womb, pregnancy; be pregnant, contain.
kapir *n.* soft side part of freshwater turtle (*lelabi*).
karna *conj.* see *kerna*.
kasak-kusuk *vi.* be restless, moving nervously.
kasi' *vi.* sneeze.
kasi' *vt.* disclose.
kasih *n.* feeling of pity.
kasut *n.* k.o. wooden shoes (no longer in use).
katak *n.* k.o. big, edible frog.
kati *intr.* how.
- ba-kati** *how.*
katung *vt.* lift.
kawan *n.* friend.
kawut *vt.* scoop (e.g. with a spoon).
kaya *vi.* loud, rich.
kayil *n ; vi.* fish hook; to fish.
kayin *n.* clothes.
kayit *vt.* hook.
kayu *n.* wood, tree.
kayuh *n ; vt.* paddle; to paddle.
keba *quan.* all kinds.
keba' *conj.* therefore.
kebak *vt.* open.
keban *n.* kind.
kebila *intr.* when.
kebukay *adv.* other.
kebun *n.* garden.
keda' *adv.* other.
 keda' ari some other time, some time (in the future).
kedeka' *n.* will.
kediri' *adv.* alone.
keka' *toa.* for older sibling-in-law.
kekura' *n.* tortoise.
kelala *vt.* recognize, know.
kelalah *vi.* lazy.
kelat *n.* astringent taste.
kelay' *n.* sign.
kelampepat *n.* firefly.
kelempetan *n.* backside of knee.
kelempetang *n.* k.o. wood.
kelensuan *n.* the burnt part of a field prepared for planting.
kelensuang *vi.* starve.
kelia' *adv.* previous time.
kelibak *n.* bark (of wood).
kelimpay *n.* big pig.

- kelingkung** *n* ; *vt.* coconut scraper (MU), roundabout route (MI); grate.
- keluar** *vi.* exit, go out.
- kelupa** *vi.* forget.
- kemansay** *n.* rattan fish scoop.
- kemari'** *adv.* yesterday.
- kemasuk** *n.* water for washing one's hands before and/or after eating.
- kemay** *vt.* spread.
- kemaya** *intr.* when (rarely used).
- kemayaw** *n.* k.o. fruit.
- kemedih** *vi.* get sad.
- kemih** *n* ; *vi.* urine; urinate.
- keminang** *n.* ingredients (betel nut, betel and lime (from shell)) for chewing.
- kemua** *pron.* both of us (excl., he/she and I).
- kena'** *vt.* be imposed upon with, afflict.
- kenu'** as is said.
- kenyang** *vi.* satisfied (of food).
- kepa'** *asp.* often.
- kepal** *vt.* hold in one's hand.
- kepuu'** *n.* k.o. tree whose bark is used for making traditional clothes.
- kera'** *n.* long-tailed macaque.
- keramak (keramang?)** *vt.* claw.
- kerampak** *vi.* arrogant, egotistical.
- keran** *vt* ; *asp.* like; often do.
- keransi'** *vt.* claw.
 ba-keransi'-ba-kerama' claw each other.
- kerantam** *vt.* claw, pull s.o.'s hair.
 ba-kerantam-ba-keremung fight each other.
- kerap** *prec.*
 kerap terap fall or stumble here and there.
- keras** *vi.* hard.
- kerat** *meas* ; *vt.* a small slice of meat; slice.
- kerawuk** *n.* small knife for weeding.
- kerejuk** *vi.* jump (into).
- keremung** *vt.* squeeze.
- kerinsak** *n.* k.o. sweet tasting fruit.
- kerja** *n* ; *vi* ; *vt.* work.
- kerna** *conj.* because.
- kesa'** *n.* k.o. ant.
- kesudah-sudah** *conj.* after such a long time.
- kesuput** *vi.* compelled.
- ketaw** *vt.* harvest.
- ketawa'** *vi.* laugh.
- ketaw'** *vt.* know (cf. **taw'**)
- ketuan** *n.* female or male sibling of own's father.
- ketup** *vt.* bite.
- kia'** *adv.* thither (near).
 kia'-kia' to everywhere.
 kia'-kitu' hither and thither.
- kiara'** *n.* banyan tree.
- kiba'** *n.* left.
- kijang** *n.* deer.
- kikay** *intr.* to where?
- kilah** *vt.* surpass, pass.
- kilu** *meas.* kilometer, kilogram.
- kin** *adv.* thither (far).
- kini** *iloc.* expressing wondering (of uncertainty).
 kini/ kina ari long time ago.
- kira** *mod.* wish.
- kira-kira** *adv.* approximately.
- kisah** *n.* story, see *gisah*.
- kisar** *n* ; *vt.* wooden grinding tool for *padi*; grind the husk off *padi*.
- kita** *pron.* we (incl.).
- kita'** *pron.* you all.
- kitu'** *adv.* hither, up to present time.
- ku** *pron.* I.
- kuali** *n.* cooking pan.
- kuangkakuk** *n.* k.o. bird.
- kuasa** *n.* power.
- kubur** *n* ; *vt.* grave; bury.
- kucar-kacir** *vi.* be scattered around (into all kinds of places or directions).
- kukuh** *vi.* strong.
- kula'** *toa.* vocative for son-in-law.
- kulak** *meas.* a traditional wooden container, equals 10 ling or 2½

- kg.
kulang-kalik *vi.* go back and forth.
kulat *n ; vi.* fungus, mushroom; dried rubber latex; collect mushrooms.
kuli *n.* coolie.
kulit *n.* skin.
kum'ang *n.* beetle.
kumay *vt.* call.
kumay kasih term of endearment mainly used for family members.
kumpal *meas.* a big slice of meat.
kumpul see *gumpul*.
- kumuh** *n.* wrap, cover (blanket, etc.).
kun'ang-katang *vi.* go back and forth.
kun'ang-kekun'ang *vi.* go back and forth.
kuning *vi.* yellow.
kunyit *n.* turmeric.
kutak-katuk *vi.* make various tapping sounds.
kutu *n.* lice.
kutur *vi ; vt.* dirty; make dirty.
kuwi *n.* cake.

L - I

- laban** *n ; vt.* enemy; oppose.
labuh *vi ; vt.* fall; drop.
labuh ruruh drop (at once and abundantly).
ba-labuh *vi* originate.
lagi' see *agi'*.
lah *part.* emphatic, assertive particle.
laju *vi.* agreed, settled.
laki *n.* husband, man.
lalin *vt.* plait.
lam *n.* morning.
lama' *adv.* long (of time).
laman *n.* yard.
lamar *class.* for flat thin entities.
lam'ay *vi.* wave.
lampar *adv.* excessive, too.
lamur *n.* sunset sky.
lang *n.* eagle.
langan *n.* pieces of wood arranged on the ground to be used as a sitting place.
langit *n.* sky.
langkaw *n.* hut (in the rice field).
lang'u' *n.* big pig (MI), cf. *kelimpay*; beginning of fruit.
lantang *vi.* large.
lapan *num.* eight.
lata' *n.* mud.
law *iloc.* before doing anything else,
first.
lawang *n.* door, house(hold).
lawun *vi.* slow, late.
lay *iloc.* emphasizing a favor, invitation or exhortation.
laya' *n.* quarrel.
lebat *vi.* dense (leaves), heavy (rain).
lebaw *vi.* dense (leaves), heavy (rain).
lebih *adv.* more.
leboh *vi.* feel affection.
lega' *n.* dry season.
lekas *vi.* quick, fast.
lekaw *adv.* early.
lela' *vi.* crushed, melted.
lelabi *n.* freshwater turtle.
lelak *vi.* tired.
lelang *vi.* play.
leman *n.* kind.
lemaw *vi.* weak, lazy.
lempa' *n.* plain (of land), hollow.
lempung *vi.* light (not heavy).
lengis *vi.* cleared
lenyaw *vi.* lost.
lepa *prec.*
ba-lepa *vi.* take a rest.
lepas *vi.* get loose.
ler *n.* neck.
lia' *n.* ginger.
licak *n.* mud.
licak-lacik very muddy and wet.

- licin** *vi.* slippery.
lidi *n.* midrib of a palm leaf.
likun *adv.* well wrapped.
lima *num.* five.
limaw *n.* citrusfruit.
limpang *vi ; vt.* turn off to another direction; change the subject.
limpang umung/cakap *by* the way.
limpang limang speak disorderly.
ling *meas.* a small condensed milk can (cf. Indonesian *kaleng*); 1 ling = ¼ kg.
lintang *n ; vi.* block, hindrance; across.
pelintang putang be in disarray.
lipat *vt.* fold.
luah *vi.* large.
luar *n.* outside.
luay'(-luay') *vi.* weak.
- lubah** *vi.* slow and quiet.
lubang *n.* hole.
lubuk *n.* deep place in the river.
lucu *vi.* funny.
ludah *n ; vi.* saliva; spit.
lulum *prec.* see *sium*.
lulun *n.* k.o. snack made of glutinous (*pulut*) rice with coconut filling. (In Java people call it *kue bugis*).
lumpar *vt.* cut in big chunks.
lumpat *vi.* jump.
lunga' *n.* k.o. knife.
lung'ang *vi.* cross over.
luntus *vi.* lazy.
luput *vi.* miss something.
lusa *n.* the day after tomorrow.

M - m

- ma'** *vi.* carry on the back.
m'a' *toa.* term of endearment for a male child.
mabaw *vt.* weed.
mabuk *vi.* drunk.
macam *n.* kind.
mah *iloc.* emphasizing the importance of the element under focus.
majuh *vi.* eat (rude), scoff.
malam *n.* night.
mali *vi.* not allowed, taboo.
mali *conj.* lest.
malu *vi.* shy, ashamed.
mampu *mod.* be able to.
manal *n.* cousin (children of parent's siblings).
manang *n.* shaman.
mang-mang *prec.*
naday mang-mang suddenly
mansang *vi.* go to, set one's course to, towards.
mansing *quan.* each.
manta' *vi.* raw.
- manuk** *n.* chicken.
maram *n.* k.o. (red colored) fruit .
mas *n.* gold.
masa *n.* time.
mata *n.* eye.
matang *adv.* persistent, disobedient, insistent.
mataari *n.* sun.
mati *vi.* die, dead.
mati lesi die (away).
mati pungkak dia at young age.
mawa *vi.* stupid.
mayin *vi.* play.
mayuh *quan.* many, much.
melia' *adv.* long time ago.
mensia *n.* human.
menua *n.* country, world.
menyadi' *n.* sibling.
merama *vi.* stay temporarily at somebody's house.
miak *n.* little child.
m'ih *pron.* you (male).
mimit *quan.* a little, a few.
mimpi *n ; vi.* dream.

- ming'u** *n.* Sunday, week.
minsay-miay *vi.* be in rags, look terrible.
mirah *vi.* red.
mis see *amis*.
miskin *vi.* poor.
mit *vi.* small, little.
mitir *meas.* meter.
mpa' *vt.* chew.
mpalang *n.* clot, clod, lump.
mpangan *n.* end, tip.
mpapa' *vi* ; *n.* run helter-skelter (MI); k.o. wood (MU).
mpat *num.* four.
mpay *n.* father (MI).
mp(e)lawak *n.* spider.
mp(e)liaw *n.* (tail-less) gibbon.
mperecit *vi.* squirt.
mpias *n.* splash (of rain or water).
- mpu** *vt* ; *n.* have, possess; possession.
mpulur *n.* inner part of tree.
mua *n.* face, front part.
mua ari cloudy (about to rain).
Mualang *n.* Mualang person, Mualang territory, Mualang language.
muda *vi.* young.
mudik *vi.* go upstream.
muduh *vi.* ripe, cooked, wise (talk).
muk *n.* can (see *ling*).
mula *n.* beginning.
mula-mula in the beginning.
mulut *n.* lips.
munsang *n.* weasel.
musim *n.* season.
- mutah** *vi.* vomit.
mutah jurah vomit intensively.

N - n

- N-** *pref.* active voice marker.
n'a' *neg.* no, not.
naday *neg.* no, not.
nak *toa.* kid (vocative); vocative for a person much younger than the speaker.
nam *num.* six.
nama *n.* name.
nang *neg.* don't.
nanga *n.* estuary.
nasi' *n.* cooked rice.
nay *toa.* vocative for mother.
ncik *vi.* tiny.
nday *neg.* short form of *naday* (MU).
nelay *n.* k.o. tree.
nema *conj.* because.
nemiak *n.* child.
nga' *vi* ; *vt.* stop there, leave there; let.
ngang *n.* barking sound of dog.
ng'ang *n.* hornbill.
nganti' *conj.* if.
ngapa *intr.* why.
ngaw *vt* ; *prep* ; *conj.* use; for, with, by (instrument); for, in order to
ngay *neg.* not want, won't.
ngkadah *vi.* face (up).
ngkah *vt.* put.
ngkrangan *n.* sand.
ngkuh *vt.* place, put.
ngusung *prep.* to.
ni *intr.* which, where.
ni' *toa.* vocative for grandmother.
nih *excl.* emphasizing what is being pointed to.
nikala' *asp.* never.
ningkuh *vi.* lazy.
nisi' *neg.* nothing, there is not.
nitaw' *neg* ; *vt* ; *vi.* can't, may not; not know; stupid.
nsana *n.* the day before yesterday.
nsawi *n.* Chinese cabbage.
nselan *n.* a ritual to give offering to a god.
pe-nselan *vt.* make the ritual of giving the offering.
nsia *n.* human being.

- ntah** *neg.* not know.
ntah ... ntah maybe ... or ...
ntara *prep.* between, among.
ntawa' *n.* k.o. fruit.
nti' *conj.* if.
ntimun *n.* cucumber.
ntua *n.* parent-in-law.
nturan *n.* a beam located on the edge of floorboard of a longhouse to support the poles of the house.
nu' possessive marker.
n'u' *toa.* term of endearment for a female child.
nugaw *vi.* stay quiet, still.
nuna' *prep.* according to.
nupa *neg.* not as, not like.
nusah *mod.* needn't.
nuy *toa.* term of endearment for a female child.
- nya'** *dem.* that.
nyamay *vi.* delicious, comfortable.
nyantuk *prep.* until (archaic).
nyaruh *vi.* astonished.
nyaruk *vi.* understand.
nyaw *vi ; asp ; conj.* die (polite); already, perfect marker; after.
nyawa *n.* mouth.
nyay *toa.* term of endearment for a female child.
nyelah *vi.* strange, odd.
nyeli' *n.* corn.
nyelipan *n.* centipede.
nyerawuh *vi.* cry aloud, scream.
nyin *adv.* that over there.
nyiur *n.* coconut.
nyun *dem.* that far away.

P - p

- pa** *n.* thigh.
pabat *vt.* cut, slash (usually small plants like bushes).
pabit *vt.* involve.
pabit parit involve or drag one another into s.t.
padah *vt.* say, tell.
padahal *conj.* as a matter of fact.
padam *vi ; vt.* extinguished, off, set (of the sun); put out.
padi *n.* paddy.
padung *n.* attic.
pagar *n.* fence; cage.
pagi *n.* tomorrow.
pajak *vt.* put in.
pakat *n.* agreement.
pakay *vt ; vi.* eat.
pakay ipung eat a simple meal.
pakay sumay do all activities related to cooking and eating.
pala' *n.* head.
palit *vt.* rub.
palu' *vt.* beat, strike.
palu' pelasah do all kinds of beating and striking.
- pam** *n.* k.o. cracker snack made of *pulut* rice.
pamar *vi ; vt.* separated; separate.
pamar-piar scattered around, dispersed.
pampas *vt.* reward.
pe(N)- *pref.* nominalizer prefix.
panaw *n.* k.o. skin disease.
pan'ay *vi.* clever, smart.
panci *vi.* beautiful (MI).
panci bayik beautiful and kind.
pangan *n.* friend, partner, each other.
pangkap *vt.* hug.
pangku' *vt.* take on one's lap.
pangkung *vt.* beat, hit (with a hard thing).
pang'ul *vt.* give a sign on a prospective rice field by clearing some part of the area that is going to be planted.
pan'i' *vi ; vt.* take a bath; bathe.
pansa' *vi.* pass.
pansay *vt.* scoop.

- pansuh** *vt.* cook in bamboo.
pansut *vi.* exit.
panti *n.* foot-bridge made of trunk or board.
pantuk *vt.* peck.
pan'uk *vt.* burn.
panus *vi ; vt.* short (not long); make short.
panyay *vi ; vt.* long; make longer.
papan *n.* board.
ba-papan *vi.* to give birth.
papung *vt.* cut (into chunks).
par *n.* k.o. tray to put food on.
pas *vi ; adv.* neatly fitting; at the same time, right after.
pasak *n.* (wooden) peg.
pasaw *vt.* set (e.g. a fish trap), have a look.
pat *n.* chisel.
pay *toa.* vocative for father.
payah *vi.* unreliable, hard.
payit *vi.* bitter.
pecah *vi.* broken.
percaya *vi.* believe.
peda' *vt ; vi.* see.
pedih *vi.* difficult, sick, sad.
pegay *vt.* hold.
pejah *vt.* run down, gossip.
pekasam *n.* pickled meat or vegetables.
pelabuh *n.* kitchen room of traditional longhouse.
pelan'uk *n.* mouse-deer.
pelasah *vt.* beat (strongly with a hard object).
pelesit *vi.* slip out.
peluh *n.* sweat.
pelung *n ; vi.* bark (of dog).
peluntang-pelanting *vi.* helter-skelter.
pemenaw' *n.* knowledge.
pencuay *meas.* height measured by standing with hands up from toes to tip of middle finger.
pengkal *n.* landing place (e.g. of boat).
- pen'ing** *n ; vt.* ear; eardrop.
pent *n ; vt.* prohibition; make a prohibition of.
mali pent *vi.* have prohibitions.
pent pantang *n.* all kinds of prohibitions.
pentik *n.* wooden statue (for magic or ritual purposes).
penuh *vi.* full.
penukang *n.* window made on part of the roof.
penyuan *n.* breath.
pepat *vt.* cut into pieces.
peramu *n.* clothes.
peraw *n.* proa, boat.
perekuan *n.* wrist.
periuk *n.* boiling pot.
perlu *mod.* need.
perut *n.* stomach.
pesaw *n ; vt.* order, message; give a message.
pesta *n.* party.
pesuk *vi.* leak.
petang *n.* dark.
petara *n.* deity.
petataw *n.* riddle.
peti' *n.* k.o. animal trap with a sharp pointed bamboo and a rope that shoots the bamboo when the trap is stepped on.
pia' *adv.* like that, so.
piak *n.* part.
piala *n.* pitcher.
pian *n.* bathing place.
pianaw *n.* star (archaic).
piara *vt.* take care, raise.
pikir *vi.* think.
pin'ah *vi ; vt.* move.
pinang *n.* areca nut.
ping'an *n.* plate.
ping'ang *n.* waist.
pinta' *vt.* ask for, propose to (of marriage).
pinta' diri' ask one's permission to leave.
pipit *n.* sparrow.

pisan *vi.* faint.
pisang *n.* banana (fruit and tree).
pisang kura *n.* pineapple.
pitu' *adv.* like this, so.
nyaw pitu' now(adays).
pua' *n.* clothes made from *kepu'a'* bark.
puang *vi.* empty.
puar *vt.* pick (e.g. fruit).
pucuk *n.* top (of a tree leaf).
pukang *n.* k.o. small squirrel.
puku' (ia') *conj.* in short.
pukung *vt.* force.
pulah *vt.* make, do.
pulay *vi.* come/go home, return.
puluh *num.* unit of ten.
pulut *n.* glutinous rice.
pun *n.* tree.
pun *iloc.* emphatic particle.

punas *vi.* died out.
punas ranas completely died out or finished.
pung'a' *vt.* cut.
pung'ung *n.* back (of body).
pupuh *vt.* chase.
purih *n.* descendant.
putih *vi.* white.
putih belanyih very white.
putik *vt.* collect, pick up (e.g. from the floor).
puting *n.* tip of a knife or machete that goes in the wooden handle of the knife.
putung *vt.* cut.
N-putung collect rubber saps.
puyang *n.* great-grandfather.

R - r

radah *vi.* ugly.
radu' *vi.* very ripe.
raja *n.* king.
rajang *n.* k.o. fern.
rakuk *vi.* bent.
rakup *n.* twin.
rama *n.* season.
rama ujan rainy season.
ramaw
ba-ramaw-ba-dampaw elopement.
rami *vi.* crowded.
rampah *vi.* scattered.
rampang *n.* waste, remainder.
rampang-umang remnants.
ramu *n.* wealth, property.
ramu-reta all wealth and properties.
ranah *n.* flood.
ranaw *n.* used rice field.
ran'aw *n ; vi ; vt.* gathering, visit; go visiting; visit (s.o.)
rancung *vi.* pointed.
rang *n.* jaw.
rangkay *vi.* dry.

rangkay-kesay extremely dry.
rantak *vt.* drag, draw, pull up.
ranti' *n.* dried branch.
rari *vi.* run (away).
rari diri' run away.
rarung *n.* coffin.
ratu *toa.* term of endearment for a female child.
ratus *n.* unit of hundred.
rawuk *n.* rotten leaves.
rawup *vt.* get or scoop a handful of (something).
rawut *vt.* scrape (e.g. rattan with a knife to make it smooth).
reban *n.* piece of land that has been cleared and is ready for burning; breast (of chicken).
rebus *vt.* boil.
rega *n.* price, value.
rejang *vt.* stab upwards.
rekung *n.* throat.
rempah *n.* side dish.
rempah rimah kinds of side dishes.
ren'am *vt.* soak.

- rengkiang** *n.* case used to store paddy in the house.
- renguang** *n.* k.o. centipede-like arthropod.
- reni** *intr.* from where? (short form of *ari ni*).
- renti** *meas.* length measured from the tip of the thumb sticking out laterally from an otherwise clinched fist to the heel of the fist (used as a unit for measuring the difference between the circumference of a pig's chest and that of an adult person's head).
- renyaw** *n.* rooster.
- repuk** *vi.* decayed (of wood).
- repung** *vi.* crushed (of fire).
- reta** *n.* goods, property.
- reti** *n.* meaning.
- rian** *n.* durian fruit/tree.
- ribut** *n.* wind.
- rim'a'** *n.* jungle.
- rim'ay** *alongside.*
- rin'as** *prec.*
ba-rin'as *vt.* have a fight, wrestle.
- ringat** *vi.* angry.
- ringaw** *prec.*
ba-ringaw *vt.* help each other in harvesting.
- ringkay** *vi.* thin.
- rin'u** *vt.* long for.
- ritak** *vi.* talkative.
- riu** *vi.* long for.
- rua'** *vi.* wasteful, prodigal.
- ruas** *meas.* length of bamboo between two joints.
- ruay** *n.* the gallery or veranda-like part of the longhouse.
- rumah** *n.* house.
rumah panyay longhouse.
- rumpah** *see* *rempah*.
- rung'u'** *vi.* sick.
- runtay** *vt.* drag rudely.
- runtu** *vt.* attack.
- rupiah** *n.* Indonesian money, unit of Indonesian currency.
- ruruh** *vi.* fall.
- rusak** *vi ; vt.* broken, damaged; break, damage.
- rusuk** *n.* rib.
- rut** *vt.* forbid.

 S - s

- se-** *pref.* numeral prefix 'one'.
- sa'** *num.* one (only used in stories or ritual texts).
- sa'** *pron.* they (probably a short form of *sida'*).
- sabak** *vi.* cry.
- sabar** *n.* fence for trapping fish.
- sadung** *vt.* share (food) with others (e.g. when getting animals or having a feast).
- saga'** *vi.* enthusiastic.
- saja** *adv.* incredibly.
- saka** *n.* cross road.
- sakit** *vi.* sick.
- salah** *vi ; vt.* wrong; do s.t. wrong against, infringe.
- salak** *vi.* bark (of a dog).
- salay** *vt.* smoke or cook rather high above the fire.
- sama** *adv.* same.
- sam'ar** *vt.* pounce upon.
- sam'il** *conj.* while.
- sampay** *vi ; prep ; conj.* arrive, achieve; until.
- sam'ung** *vt.* join, connect.
- sang** *n.* pepper.
- sangkuh** *n ; vt.* spear.
- sangkut** *vi.* get stuck.
- sang'up** *vi.* be able/prepared to.
- sanu'** *pron.* indefinite pronoun for human; "whosit", "what's-his-name".

- sapa** *intr.* who.
saring *vi.* loud.
satu *num.* one.
saw *vi.* angry.
sawa' *n.* python.
sawut *vi.* reply.
sebayan *n.* world of the dead.
sebedaw *conj.* before.
sebela' *adv.* same.
seberang *n* ; *vt.* across; cross.
sebut *vt.* mention.
sedang *conj.* whereas, while.
sedua *pron.* both of you, both of them.
sega' *n.* k.o. big rattan.
segala *quan.* all kinds.
segay *vi.* full, satisfied (of eating).
sekut *vi.* narrow.
selabuk *vi.* hide
selam *vi.* dive.
selama' *conj.* during.
selap *n.* pad (or something like a mat) used to sit or sleep on.
selawar *n.* pants.
selimut *n.* blanket.
semak *vi.* close, near.
semanta *adv.* randomly.
semaru *num.* first.
semenang *n.* k.o. snake.
semilan *num.* nine.
sempang *n.* proverb.
sem'uh *vi.* recovered.
semut *n.* ant.
senapang *n.* rifle.
sengabut *adv.* continuously.
sengah *n.* flu.
senganan *n.* Malay people.
seng'ang *n.* k.o. bush (the leaves are used to make mats, containers, etc.).
sengawul *meas.* a span from thumb to joint of middle finger (or less than a *jingkal*).
sengigit *meas.* a length or height measured from one's feet up to the teeth in standing position.
sengkidaw *n.* rice spoon.
sengkit *adv.* as usual.
seniku' *pron.* both of you, both of them.
senta *n.* time.
senua *pron.* both of you, both of them.
senunuh *vi.* proper.
naday senunuh improper, shapeless.
senyiku *meas.* measure for less than a *depa'*, namely the length from one hand stretching to the side of the body to the end of the elbow of another hand which is folded at the elbow and put horizontally across the chest.
senyintik *meas.* half of *gawang*.
senyulan *meas.* a span measured from tip of one's thumb to tip of one's forefinger.
sepu *vt.* blow.
sepuh *vt.* gild.
sepuluh *num.* ten.
sepupu *n.* "cousin" relationship between grandchildren.
serah *vi.* left to the discretion of s.o.
serapah *n* ; *vt.* curse.
seraw *vi.* shout loudly.
serua' *n.* k.o. fishtrap.
sesal see *tesal*.
sudah *prec.*
sesudah-sudah *conj.* after such a long time.
setegal *adv.* a while.
setiap *quan.* every, each.
setuju *vi.* agree.
siah *vt.* disclose.
sida' *pron.* they.
sidi *vt.* trace.
sigat *vi.* fast.
sikit *quan.* a few, a little.
siku *n.* elbow.
silah *adv.* different.
silu *n.* nail.
silu-silu *vi.* quiet, silent.
sim'ang *vt.* cut.
simpan *vt.* keep.

- sing'ah** *vi.* stop by.
singkap *class.* for porcelain dishes.
sinti *meas.* centimeter.
sipak *vt.* kick.
sirap *n ; vt.* roof made of slices of wood; set the roof *sirap*.
sirat *n ; vt.* loincloth; put on a loincloth.
sium *vt.* kiss, smell.
ba-sium ba-lulum kiss each other.
suar *vt.* stretch out hand (to give s.t).
suayak *vi.* get divorced.
sudu' *n ; vt.* spoon, stir.
sukur *excl.* thank God!
- suma'** *n ; vt.* the season making *pulut* rice cracker (*pam*); make *pam*.
sumay *vt.* cook.
sumpah *n ; vt.* curse.
sumpit *n ; vt.* blowpipe; shoot with a blowpipe.
sun'ang *vt.* set head to, arrange alternately.
sungay *n.* river.
sunyi' *vi.* quiet.
suruh *vt.* command, order; cause.
surup *vt.* help.
susu see *tusu*.

T - t

- tabar** *vi.* tasteless.
tabi' *n.* greetings.
tabiat *n.* behavior.
tabin *n.* fever.
tacah *vt.* afflict, work.
tadi' *adv.* a while ago.
taga'
ba-taga' *vi.* satisfied.
tajam *vi.* sharp.
tajam siku work hard and diligently.
tajaw *n.* k.o. big jar; kind of moon's appearance.
takin *n.* k.o. small container made of rattan or *seng'ang* leaves.
takut *vi.* afraid.
talah *mod.* be able to.
ta'luk *vi.* subject to, surrender.
tama' *vi.* enter.
tam'ah *vt.* add.
tam'ak *vt.* plant.
tam'ang *vi.* ride on (a boat), get fish.
tam'it *vt.* tie up.
tampak *vi.* bright.
tampar *vt.* slap.
tampi' *n ; vt.* winnow
tampuk *n.* end, top.
tampun *vt.* hammer with a piece of wood.
- tan** *vi.* endure, resist.
tan'a *n ; vt.* sign
tanah *n.* earth, ground, soil, land.
tanah ampah all lands.
tan'an *class.* cluster (of banana fruits).
tang'a' *n.* ladder, stairs.
tangar *vt.* set a cooking tool on fire.
tangkal *vt.* cut, slash.
tangkap *vt.* catch.
tangkin *n ; vt.* machete; carry (a machete).
tang'ung *vt.* carry on the shoulder.
tanya' *vt.* ask.
tapa' *n.* palm of hand.
tapuk *vt.* hide.
tarik *vt.* pull.
taw' *vi ; mod.* know; can, be able, may.
tawak *n.* k.o. small gong.
tawang *n.* swampland, wet rice field.
tawas *n.* noon, daytime.
tawun *n.* year.
tay relative marker.
tay' *n.* feces.
tayil *meas.* an amount of five porcelain bowls, formerly used to pay a traditional fine.
teban *n.* place, site.

- tebang** *vt.* cut (usually big objects like trees).
- tebas** *vt.* cut (relatively small objects like bushes).
- tebelian** *n.* ironwood.
- tebuk** *vt.* make a hole.
- tedung** *n.* k.o. snake.
- teguh** *vt.* startle (by yelling).
- tegalan** *n.* land that has been cleared and burnt for cultivation.
- tegu'** *vt.* touch.
- teguh** *vi.* strong, hard.
- teguh** *vt.* drink at once, gulp down.
- teka** *adv.* right away.
- tekadang** see *kadang*.
- tekakak-tekikik** *vi.* laugh continuously with various sounds.
- tekanyat** *vi.* startled.
- telany'ang** *vi.* naked.
- telany'ur** *vi.* gone too far.
- teiling'u** *n.* window (rarely used).
- telu'** *n.* egg.
- teluk** *n.* a small long gutter-like space located between bilik and ruay in the longhouse.
- tem'awang** used in MI, see *tem'away*.
- tem'away** *n.* former or old settlement site (MU).
- temeng'ung** *n.* an elder of traditional *adat*.
- tempa'** *vt.* forge.
- tempan** *n.* anvil.
- tempap** *meas.* a width of from the side of the palm of the hand to the other side.
- tempayan** see *tepayan*.
- temu** *vt.* find, meet.
- tem'u'** *vi.* finished, done.
- temuay** *n* ; *vi.* guest; go for a visit.
- tem'us** *vi* ; *vt.* pierced; pierce.
- ten'ang** *vt.* kick (out).
- tengah** *n* ; *vt.* middle; go through
- tengan** *asp.* progressive marker.
- teng'elam** *vi.* sink.
- tengi'** *n.* dispute.
- tengik** *vi.* stubborn, insist.
- teng'iling** *n.* ant-eater.
- tentu** *adv.* certainly.
- tenung** *n* ; *vi.* forecast.
- tepaw** *vt.* sweep.
- peN-tepaw** *n.* broom.
- tepayan** *n.* jar.
- tepelanting** *vi.* fallen headlong.
- tepu'** *vt.* put, place, keep.
- tepong** *n.* k.o. fried snack made of flour.
- tepuruk** *vi.* fallen vertically from a slippery place.
- terap** *vi.* stumble.
- terapa'** *vt.* bump.
- teray** *vt.* try (out).
- ter(e)bay** *vi.* fly.
- terejang** *vt.* run into.
- terentak** *vi.* shocked.
- terudi** *vt.* follow from behind.
- terus** *adv.* straight, direct.
- tesal** *vi.* regret.
- tesat** *vi.* get lost.
- tetak** *vt.* cut.
- ti** see *tay*.
- tiang** *n.* pole.
- tiap** *quan.* every, each.
- tibang** *n.* paddy container made of tree bark.
- tibar** *vt.* throw.
- tiga** *num.* three.
- tih** *iloc.* used to keep track of the listener's attention.
- tijak** *vt.* step on.
- tijang** *vt.* step on.
- tikam** *vt.* throw, pelt.
- tikay** *n.* mat.
- tiki'** *vt* ; *vi.* climb, ascend.
- tiku** *n.* teapot.
- tikup** *vt.* close.
- tikup petang** get dark.
- tilam** *n.* bed.
- tiluk** *n.* (cooked) rice spoon.
- tim'ak** *vt.* shoot.
- tim'ul** *vi.* emerge.
- tin'ak** *vt.* act upon.
- tincin** *n.* ring.

- tinga** *n.* a bit of food that stuck between teeth.
ting'al *vi ; vt.* stay, remain; leave.
ting'ang *vt.* fall upon.
ting'i' *vi ; vt.* high, tall; make higher.
tingkah *vt.* step over.
tingkap diri' prostrate o.s.
tin'uk *vi.* sleep.
tipah *vt.* wave aside.
tipan *vt.* arrange.
tisi *n.* side.
titi *n ; vi.* foot-bridge; walk along the foot bridge or a pathway.
tu' *dem ; adv.* this; now.
tua *pron.* we (you and I).
tuah *n.* good fortune.
tuap *n.* nightjar.
tuaw *n.* nightjar.
tuay *vi.* old.
tubuh *n.* body.
tucuk *vi ; vt.* fit, match; stab.
tudung *vt.* cover.
tugal *n ; vt.* stick used to make holes for seeds; make holes for seeds, dibble.
tujuh *num.* seven.
tulang *n.* bone.
tulu *vi.* really, right.
tulung *vt.* help.
tumas *vi.* fit, match.
bulan tumas full moon.
- tumay** *vi.* fall down.
tum'uh *vi.* grow.
mataari tum'uh sun rises.
tuna' *vt.* follow.
tunang *n.* fiancé(e)
tung *n.* part.
tung'al *vi.* single.
tungking *n.* k.o. container.
tungku *n.* traditional (clay) tripod used to set on a fire for cooking.
tungkus *vt.* wrap.
tungu *n ; vt.* traditional fine; pay the fine.
tung'u' *vt.* wait for.
tunsun *vt.* arrange.
tunsun purih tracking down the family tree.
tuntut *vt.* claim.
tunu *vt.* burn.
tunyaw *vt.* knead.
tuny'uk *n ; vt.* finger, forefinger; point.
tupas *vi.* unreachable, fuzzy.
turun *vi.* descend.
ke-turun descendant.
tusu *n.* breast, milk.
tusuy *n ; vt.* story; tell a story.
tut *n.* knee.
tutuk *vt.* pound, peck.
tutung *vt.* beat (drum, gong).
tutup *vt.* close.

 U - u

- uak** *n.* sound of s.o. vomiting.
uay *excl.* my!, expressing commiseration.
ubi *n.* cassava.
ucu' *n.* grandchild.
udah *vi ; asp ; conj ; iloc.* finished; perfect marker, already; after; a particle emphasizing the fulfillment of an event.
udah nya'ia' after that.
uga' *quan.* all.
ugal *n.* nangka fruit (MI), see *ugan*.
- ugan** *n.* nangka fruit (MU), see *ugal*.
uh *excl.* oh; expressing one's sudden realization of some state of affairs.
ui see *uwi*.
ujan *n.* rain.
ujung *n.* tip, end.
ujung ari afternoon.
ukay *neg.* no, not.
ukum *n ; vt.* law, punishment; punish.
ukur *vt.* measure.
ukuy *n.* dog.

- ulak** *n.* eddy.
ular *n.* snake.
ulat *n.* caterpillar.
ulih *n ; vt ; prep ; conj.* gain; gain, get; by; but.
ulu *n ; vi.* upstream, end part, go upstream.
ulu' *vt.* run down.
ulun *n ; vt.* servant, slave; enslave.
uma *n.* dry agricultural field.
umang *n.* skin.
umpan *n ; vt.* cooked rice, food; feed.
umpan rempah meal.
umung *n ; vi.* talk, speak.
umur *n.* age.
unang *n.* shrimp.
unsay *vt.* scatter, sprinkle.
unsut *vt.* smear.
- untung** *n ; vt.* share (one's rights), share.
un'ur *vi.* step back, withdraw.
un'ur diri' resign.
upa *prep.* as, like.
upa *n.* appearance, look, upper end of stem (of palm, rattan) (used as vegetables).
urang *n.* person, other person.
utan *n.* forest.
utay *n.* thing.
uti' *n ; vt.* joke; jokingly urge (s.o.) to do something.
ba-uti' ba-mayin *vi.* play or fool around.
uwi *n.* rattan.
uy *excl.* hey!

W - w

- waktu** *n ; conj.* time; when.
wan *pron.* you (polite).
was see *awas*.
way *excl.* see *uay*.
- wi** see *uwi*.
wih *iloc.* emotionally expressive.
wih *excl.* expressing pleasant surprise.

Y - y

- yu** see *iu*.